



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Projekt: Inovace oboru Mechatronik pro Zlínský kraj Registrační číslo: CZ.1.07/1.1.08/03.0009

### Dyslexie ve výuce německého jazyka

#### Pojem dyslexie

Protože pojem dyslexie jako porucha osvojování čtenářských dovedností je nejznámějším a začal se používat jako první a teprve postupem času se z něj vyčlenily další pojmy, bude v příručce pojem dyslexie užíván synonymně k pojmům dysortografie, dysgrafie a specifické poruchy, pokud nebude nutno je blíže specifikovat.

V německé odborné literatuře se setkáváme s označením Legasthenie jako synonyma pojmů Dyslexie, Lese-Rechtschreibschwäche nebo – störung (LRS).

#### Co je to dyslexie?

Podle klasifikačního schématu Mezinárodní zdravotnické organizace WHO patří dyslexie ke skupině poruch psychického vývoje s číselným kódem F81 a označením jako specifické vývojové poruchy školních dovedností.

Ortonova dyslektická společnost, nyní Mezinárodní dyslektická společnost, formuluje v roce 1995 následující definici:

„Dyslexie je neurologicky podmíněná, často dědičně ovlivněná porucha, která postihuje osvojování jazyka a jazykové procesy. Projevuje se v různých stupních závažnosti při osvojování receptivního a expresivního jazyka včetně fonologických procesů, při osvojování čtení a psaní, někdy též v aritmetice.“

Specifické poruchy učení jsou v současné době předmětem zkoumání nejen pedagogiky a psychologie, ale také lékařských věd a dalších příbuzných oborů, proto není snadné shodnout se na jednotné definici.

#### Příčiny dyslexie

Výzkumy zaměřené na odhalování příčin probíhaly v rovině biologicko-medicínské, kognitivní a behaviorální.

Výsledky dosavadního výzkumu lze shrnout následovně:

V **rovině biologicko-medicínské** byly jako příčina dyslexie odhaleny geneticky podmíněné vývojové procesy v mozku ovlivňující smyslové funkce, které jsou rozhodující při čtení a psaní. Následkem toho vznikají problémy při:

- vizuálním zpracování
- sluchovém zpracování
- prostorovém vnímání
- čtení
- psaní

V **kognitivní rovině** byly prokázány následující deficity:

- fonologický deficit
- vizuální deficit
- deficity v oblasti řeči a jazyka
- deficity v procesu automatizace
- deficity v oblasti paměti
- deficity v časovém uspořádání ovlivňující rychlost kognitivních procesů
- kombinace deficitů

**Behaviorální rovina** zahrnuje:

- rozbor procesu čtení
- rozbor procesu psaní
- rozbor chování při čtení a psaní

Výsledky výzkumů v této oblasti přinesly celou řadu cenných poznatků, např. dyslektici mají potíže se zvládnutím rychlého a správného čtení s porozuměním, a proto je třeba věnovat více pozornosti rozvíjení dovednosti číst. Ke zkvalitnění práce s textem může přispět využití počítače a jeho možností, které dyslektikům ulehčí učení, např. psaní pomocí klávesnice, zvětšování či zmenšování písma, barevné rozlišení apod.

## **Projevy dyslexie v německém jazyce**

Následující přehled uvádí typické problémy dyslektiků při psaní a čtení v němčině.

**Psaní:**

- problémy s rozlišováním písmen
- chyby při opisování
- chyby při diktátu
- vynechávání nebo přidávání písmen
- nesprávné členění vět
- záměna velkých a malých písmen
- psaní s, ss, ß
- rozlišování dlouhých a krátkých samohlásek
- záměna tvrdých a měkkých souhlásek
- problémy se složenými výrazy

### Čtení:

- problémy při čtení písmen
- problémy s porozuměním obsahu textu
- čtení povrchní a s chybami
- vynechávání a přidávání písmen
- vynechávání celých slov
- záměna podobných slov
- gramatické chyby v důsledku výše uvedených jevů
- problémy se složenými výrazy

## Seznam 120 slov, ve kterých se nejčastěji chybuje

### 120 häufige Fehlerwörter

dass	nächste, nächsten
dem	wollte, wollten
einen	muss, musste, mussten
einem	widersprechen, erwidern
denn	zurück +Verb: zurückgeben usw.
kam, kamen	abends
den	ver- (als Vorsilbe) ent- (als Vorsilbe)
ihm	kaputt

Sie (Anrede)	herein, heran, heraus
zu +Infinitiv: zu essen usw	Morgen
zu Hause	irgendwo, irgendwie, irgendwas
dann	selbständig , auch selbstständig
war, waren, wäre,	Ihr, Ihre (Anrede)
vielleicht	ließ, ließen
ein bisschen	viel, viele
nicht, nichts	wusste, wussten, wüssten
mit +Verb: mitbringen usw.	las, lasen
meist, meistens, die meisten	weiß, weißt
ihn	interessant, interessieren
lass, lasst, lässt	Interesse
Angst	ganz
hast, hatte, hätte usw.	erschrak, erschrecken
seinem	guckem, guckte usw.
auf einmal	können, konnte, könnte
neonem	kommt, kommst, gekommen
Mal, Male	im
kriegen, kriegt, gekriegt usw.	wieder
plötzlich	außen, außer, außerdem
größter, größte	essen
nahm, nahmen	passieren, passiert
spazieren, spaziert	müssen
Große, die Großen	Fahrrad, Fahrräder
sie	dunkel+Adjektiv: dunkelblau
wenn	ging
und	Weihnachten

da	liest
Tag, Tages	rannte, rannten
Abend	keinen
Zeit	stellen, stellte, gestellt
man	diesem
spielst, spielt	einmal
Spaß	erzählen, erzählt, erzählte
morgen	Gute, Gutes
ziemlich	Leben
alle, Allen	hinaus-, hinein-, hinauf-+ Verb:
endlich	hinaufgehen
ihrem	sah, sahen
kann, kanst	Schluss
sagt, sagte	ich
Essen	Lehrer, Lehrerin
meinen	wir
seinen	wird
bekam, nekamenĭ	siehst, sieht
das Böse, der Böse, Böses	hier
soll, sollst	nimmst, nimmt
die beiden	zu Ende
Idee	hinterher
	Ende
	draußen

## Dyslektici a počítač

Použití počítače při práci s texty je pro dyslektiky nezbytné a je doporučováno z mnoha důvodů:

- dyslektici mají vyvinutější schopnost pracovat s tímto médiem;
- při psaní si vytvoří vlastní techniku, pomocí níž dosáhnou zrychlení pracovního tempa;
- Microsoft Word od verze 97 dokáže kontrolovat pravopis, od verze MS Word 2000 obsahují dokonce gramatickou kontrolu;
- písmena na klávesnici jsou vždy na stejném místě (mnozí dyslektici mají problém s jemnou a grafickou motorikou);
- k řešení motorických problémů může sloužit také myš;
- je možná rychlá a „čistá“ oprava psaného textu;
- při práci s počítačem si může dyslektik upravit text podle svých potřeb, tzn. členění textu, barevné rozlišení, zvětšení písma apod., čímž si vytváří vlastní metodu nácvičku čtení.

## Příklady k procvičování pro dyslektiky

### Výchozí text 1

*Věra Höppnerová: Němčina v hospodářství, text učebnice L 1, str.11.*

**Bedürfnisse**, die befriedigt werden müssen, um auch nur die einfachste Form des Lebens zu ermöglichen, nennen wir **Grundbedürfnisse** oder **Existenzbedürfnisse**. Wir brauchen Nahrungsmittel, Getränke, Kleidung und ein Dach über dem Kopf. Sicherlich könnten wir alle, wenn es sein müsste, auch **ohne** unsere Bücher, **ohne** Musik, **ohne** Fernsehgeräte und **ohne** Blumensträuße leben. Es gibt heute noch genug Menschen auf der Erde, die dazu gezwungen sind. Jedoch haben wir wesentlich differenziertere und weitgehende **Bedürfnisse**. Als **Kulturbedürfnisse** bezeichnen wir z.B. die Wünsche nach Büchern, Musik, Theater und Kunstgegenständen, die unser Bildungsniveau erhöhen. Bei **Luxusbedürfnissen** brauchen wir nicht gleich an eine Luxusjacht oder an ein teures Perlenkollier zu denken.

### Příklad práce s textem pro posílení slovní zásoby

Typy pro zpracování slova „*das Bedürfnis*“:

Aby mohlo být nové slovo uloženo v dlouhodobé paměti, je mu třeba přiřadit správný význam, což se nejlépe daří užitím slova v kontextu, např.:

*Die Menschlichen Bedürfnisse werden durch Sachgüter (Dienstleistungen, Rechte) befriedigt.*

Dyslektici většinou nerozeznávají souvislosti jednotlivých slov s jejich kmenem, proto je vhodné uvést příklady dalších slov, např.:

***Bedürfnis – dürfen, darf, gedurft, durfte, Bedarf***

Dyslektici mají problémy se složenými slovy, je vhodné uvést několik příkladů, např.:

***Bedürfnis – Grundbedürfnis, Existenzbedürfnis, Kulturbedürfnis, Luxusbedürfnis***

Pomůcky:

- slovník
- vlastní kartotéka nových slov

Příklad pro zpracování slova „ohne“ do vlastní kartotéky: ☺

- **„ohne“ jako předložka:**  
*Geh heute nicht ohne Schirm aus den Haus!*  
*Ohne mein Geld kann ich nicht ins Kino gehen.*
- **„ohne“ při zkracování vedlejší věty:**  
*Ich habe die Prüfung geschafft, ohne viel zu lernen.*  
*Anita nahm sich ihr Essen, ohne zu fragen.*
- **„ohne“ jako spojka:**  
*Gerd half uns bei der Aufgabe, ohne dass wir ihn gefragt hätten.*
- **„ohne“ jako příslovce:**  
*ohnehin, ohnedies, ohnegleichen*

### **Příklad práce s textem pro porozumění textu**

Dyslektici mají problémy se správným porozuměním textu. Text zdánlivě správně přečtou, přičemž ovšem identifikují pouze jednotlivá slova, takže může dojít k jeho nesprávné interpretaci.

Vhodné je pročíst text větu po větě a po každém odstavci hovořit o obsahu přečteného.

S textem se může pracovat podle různých kritérií, jak se snažíme ukázat na následujícím materiálu, např. hledat v textu všechna „der“, vypsát všechna složená slova apod., soustředit se na gramatické či obtížné pravopisné jevy. Všechna předložená cvičení nejsou určena plošně pro všechny dyslektiky. Je nutno připomenout, že problémy jednotlivců jsou velmi diferencované a jen individuální přístup z jejich strany i z pozice učitele může vést k zvládnutí potíží.

## Příklady práce s textem pro procvičení gramatiky a vylepšení pravopisu

- **Ergänzen Sie „i“ oder „ie“.**  
(Doplňte „i“ nebo „ie“.)

**Bedürfnisse**, die befriedigt werden müssen, um auch nur die einfachste Form des Lebens zu ermöglichen, nennen wir **Grundbedürfnisse** oder **Existenzbedürfnisse**. Wir brauchen Nahrungsmittel, Getränke, Kleidung und ein Dach über dem Kopf. Sicherlich könnten wir alle, wenn es sein müsste, auch **ohne** unsere Bücher, **ohne** Musik, **ohne** Fernsehgeräte und **ohne** Blumensträuße leben. Es gibt heute noch genug Menschen auf der Erde, die dazu gezwungen sind. Jedoch haben wir wesentlich differenziertere und weitgehende **Bedürfnisse**. Als **Kulturbedürfnisse** bezeichnen wir z.B. die Wünsche nach Büchern, Musik, Theater und Kunstgegenständen, die unser Bildungsniveau erhöhen. Bei **Luxusbedürfnissen** brauchen wir nicht gleich an eine Luxusjacht oder an ein teures Perlenkollier zu denken.

- **Ergänzen Sie kleine oder große Buchstaben.**  
(Doplňte v textu malá nebo velká písmena.)

**Bedürfnisse**, die befriedigt werden müssen, um auch nur die einfachste Form des Lebens zu ermöglichen, nennen wir **(G/g)Grundbedürfnisse** oder **(E/e)Existenzbedürfnisse**. Wir brauchen (N/n)ahrungsmittel, (G/g)etränke, (K/k)leidung und ein Dach über dem Kopf. Sicherlich könnten wir (A/a)lle, wenn es sein müsste, auch **ohne** (U/u)nsere Bücher, **ohne** (M/m)usik, **ohne** (F/f)ernsehgeräte und **ohne** Blumensträuße (L/l)eben. Es gibt heute noch (G/g)enug Menschen auf der (E/e)rde, die dazu gezwungen sind. Jedoch haben wir (W/w)esentlich (D/d)ifferenziertere und weitgehende **Bedürfnisse**. Als **Kulturbedürfnisse** (B/b)ezeichnen wir z.B. die (W/w)ünsche nach Büchern, Musik, Theater und Kunstgegenständen, die (U/u)nsere Bildungsniveau erhöhen. (B/b)ei **Luxusbedürfnissen** (B/b)rauchen wir nicht (G/g)leich an eine (L/l)uxusjacht oder an ein teures (P/p)erlenkollier zu denken.

- **Ergänzen Sie „ss“, „ß“ nebo „s“.**  
(Doplňte v textu „ss“, „ß“ nebo „s“.)

**Bedürfnisse**, die befriedigt werden müssen, um auch nur die einfachste Form des Lebens zu ermöglichen, nennen wir **Grundbedürfnisse** oder **Existenzbedürfnisse**. Wir brauchen Nahrungsmittel, Getränke, Kleidung und ein Dach über dem Kopf. Sicherlich könnten wir alle, wenn es sein müsste, auch **ohne** unsere Bücher, **ohne** Musik, **ohne** Fernsehgeräte und **ohne** Blumensträuße leben. Es gibt heute noch genug Menschen auf der Erde, die dazu gezwungen sind. Jedoch haben wir wesentlich differenziertere und weitgehende **Bedürfnisse**. Als **Kulturbedürfnisse** bezeichnen wir z.B. die Wünsche nach Büchern, Musik, Theater und Kunstgegenständen, die unser

Bildungsniveau erhöhen. Bei **Luxusbedürfnissen** brauchen wir nicht gleich an eine Luxusjacht oder an ein teures Perlenkollier zu denken.

## Výchozí text 2

*Věra Höppnerová: Němčina v hospodářství, text učebnice L 1, str.11.*

Beginnen wir mit einem alltäglichen Vorgang: Wir gehen in die Stadt, um Brot, Butter, Bier, ein Paar Schuhe, ein Buch, eine Kasette oder einen Blumenstrauß zu kaufen. Damit tun wir etwas, was Millionen Menschen überall stündlich tun: Wir erwerben die verschiedensten Dinge des täglichen Bedarfs und nehmen dadurch aktiv am Wirtschaftsleben teil, bringen Geld in Umlauf, „befriedigen unsere Bedürfnisse“.

### Příklad práce s textem pro porozumění a kontrolu slovní zásoby

- **Wie viele Buchstaben gibt es in folgenden Wörtern?**

(Kolik písmen obsahují následující slova?)

- verschiedensten .....
- Wirtschaftsleben .....
- Bedürfnisse .....

- **Wie viele Wörter gibt es in diesem Satz?**

(Kolik slov je v následující větě?)

Wir erwerben die verschiedensten Dinge des täglichen Bedarfs und nehmen dadurch aktiv am Wirtschaftsleben teil. ....

- **Schreiben Sie sinngemäß folgende Wörter in die Lücken.**

(Doplňte do textu slova podle smyslu.)

alltäglichen - Dinge - stündlich – in – Wirtschaftsleben – teil – kaufen – aktiv - Menschen

Beginnen wir mit einem ..... Vorgang: Wir gehen in die Stadt, um Brot, Butter, Bier, ein Paar Schuhe, ein Buch, eine Kasette oder einen Blumenstrauß zu ..... Damit tun wir etwas, was Millionen ..... überall ..... tun: Wir erwerben die verschiedensten ..... des täglichen Bedarfs und nehmen dadurch ..... am Wirtschaftsleben ....., bringen Geld .... Umlauf, „befriedigen unsere Bedürfnisse“.

- **Schreiben Sie neu mit richtigen Zwischenräumen.**

(Napište s mezerami na správném místě.)

Beginnen wir mit einem alltäglichen Vorgang: wir gehen in die Stadt, um Brot, Butter, Bier, ein Paar Schuhe, ein Buch, eine Kassette oder einen Blumenstrauß zu kaufen. Damit tun wir etwas, was Millionen Menschen überall stündlich tun: Wir erwerben die verschiedensten Dinge des täglichen Bedarfs und nehmen dadurch aktiv am Wirtschaftsleben teil, bringen Geld in Umlauf, „befriedigen unsere Bedürfnisse“

- **Schreiben Sie den Text neu mit richtigen Zwischenräumen, Großbuchstaben.**  
(Napište s mezerami a velkými písmeny na správném místě.)

beginnen wir mit einem alltäglichen Vorgang: wir gehen in die Stadt, um Brot, Butter, Bier, ein Paar Schuhe, ein Buch, eine Kassette oder einen Blumenstrauß zu kaufen. Damit tun wir etwas, was Millionen Menschen überall stündlich tun: Wir erwerben die verschiedensten Dinge des täglichen Bedarfs und nehmen dadurch aktiv am Wirtschaftsleben teil, bringen Geld in Umlauf, „befriedigen unsere Bedürfnisse“.

### Příklad práce s textem pro procvičení gramatiky

- **Unterstreichen Sie alle bestimmten Verbformen.**  
(Podtrhněte všechny určité slovesné tvary.)

Beginnen wir mit einem alltäglichen Vorgang: wir gehen in die Stadt, um Brot, Butter, Bier, ein Paar Schuhe, ein Buch, eine Kassette oder einen Blumenstrauß zu kaufen. Damit tun wir etwas, was Millionen Menschen überall stündlich tun: Wir erwerben die verschiedensten Dinge des täglichen Bedarfs und nehmen dadurch aktiv am Wirtschaftsleben teil, bringen Geld in Umlauf, „befriedigen unsere Bedürfnisse“.

- **Schreiben Sie alle zusammengesetzte Wörter ab (in der Grundform).**  
(Vypište všechny složeniny v základním tvaru.)
- **Schreiben Sie Maskulina (rot), Feminina (blau) und Neutra (grün) ab. Bilden Sie drei Spalten .**  
(Vypište do sloupců maskulina červeně, feminina modře a neutra zeleně.)
- **Schreiben Sie alle Substantive in der Pluralform ab, dazu schreiben Sie die Grundform.**  
(Vypište všechna substantiva v plurálu, připište základní tvar.)

### Příklad práce s textem pro nácvik pravopisu

- **Ergänzen Sie richtige Großbuchstaben.**  
(Doplňte velká písmena.)

...eginnen wir mit einem alltäglichen ...organg: ...ir gehen in die ...tadt, um ...rot, ...utter, ...ier, ein ...aar ...chuhe, ein ...uch, eine ...assette oder einen ...lumenstrauß zu kaufen. ...amit tun wir etwas, was ...illionen ...enschen überall stündlich tun: ...ir erwerben die verschiedensten ...inge des täglichen ...edarfs und nehmen dadurch aktiv am ...irtschaftsleben teil, bringen ...eld in ...mlauf, „befriedigen unsere ...edürfnisse“.

- **Ergänzen Sie fehlende Anfangsbuchstaben.**

(Doplňte chybějící písmena na počátku slov.)

...eginnen ...ir ...it ...inem ...lltäglichen ...organg: ...ir ...ehen...in ...ie ...tadt, ...m ...rot, ...utter, ...ier, ...in ...aar ...chuhe, ...in ...uch, ...ine ...assette ...der ...inen ...lumenstrauß ...u ...aufen. ...amit ...un ...ir ...twas, ...as ...illionen ...enschen ...berall ...tündlich ...un: ...ir ...rwerben ...ie ...erschiedensten ...inge ...es ...äglichen ...edarfs ...nd ...ehmen ...adurch ...ktiv ...m ...irtschaftsleben ...eil, ...ringen ...eld ...n Umlauf, „...efriedigen ...nsere ...edürfnisse“.

- **Ergänzen Sie „ü“-„ä“-„ö“.**

(Doplňte „ü“-„ä“-„ö“.)

mit einem allt...glichen Vorgang, was Millionen Menschen ...berall st...ndlich tun, Dinge des t...glichen Bedarfs, unsere Bed...rfnisse, erm...glichen

### Výchozí text 3

*Bedürfnispyramide, [www.wikipedia.de](http://www.wikipedia.de)*

Bedürfnisse lassen sich nach Wichtigkeit in verschiedenen Bedürfnisebenen gliedern. Beispielsweise der amerikanische Psychologe Maslow spricht von 5 Bedürfnisebenen, die der Mensch in einer bestimmten Reihenfolge durchläuft. Erst müssen die Grundbedürfnisse befriedigt sein, dann erst strebt der Mensch nach mehr Sicherheit, Anerkennung usw.



#### Bedürfnisebenen

#### Allgemeine Erläuterung

Entwicklungsbedürfnisse	Selbstverwirklichung, Unabhängigkeit, Glück, Freude
Wertschätzungsbedürfnisse	Anerkennung, Prestige, Macht, Freiheit
Soziale Bedürfnisse	Liebe, Freundschaft, Solidarität, Kommunikation, Kontakt
Sicherheitsbedürfnisse	Vorsorge für die Zukunft, Gesetze, Versicherungen

**Příklady práce s textem pro porozumění a kontrolu slovní zásoby**

- **Mit Wörterbuch machen Sie Liste der neuen Vokabeln.**  
(S pomocí slovníku si vytvořte soubor nových slov.)
- **Verbinden Sie das Verb mit den Aussagen.**  
(Spojte vhodně sloveso s výpovědí.)

gliedern	nach mehr Sicherheit
sprechen	in 5 verschiedenen Bedürfnissebenen
streben	von 5 Bedürfnissebenen

- **Ergänzen Sie.**  
(Doplňte.)  
  
Grundbedürfnisse sind .....  
  
Zu den Sicherheitsbedürfnissen gehören.....  
  
Die sozialen Bedürfnisse , das heißt.....  
  
Bei den Wertschätzungbedürfnissen kann man nennen .....  
  
Die höchste Ebene bilden Entwicklungsbedürfnisse, hier können wir .....  
erwähnen.

**Příklad práce s textem zaměřené na slovní zásobu a komunikaci**

- **Schreiben Sie jetzt eine Kurze Zusammenfassung.**  
(Napište krátké shrnutí.)  
  
Der amerikanische Psychologe Maslow spricht von 5 Bedürfnissebenen.  
  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....
- **Wiederholen Sie jetzt den Inhalt mündlich.**  
( Opakujte obsah ústně.)

## Výchozí text 4

*In den Wirtschaftswissenschaften, www.wikipedia.de*

Bedürfnisse werden in vier Gruppen gegliedert:

Individualbedürfnisse können von einem Menschen alleine befriedigt werden (z.B. das Bedürfnis Schuhe zu kaufen). Kollektivbedürfnisse können nur von einer ganzen Gemeinschaft (z.B. Staat) befriedigt werden (z.B. das Bedürfnis nach Sicherheit) Existenzbedürfnisse umfassen die Bedürfnisse nach ausreichender Nahrung, Flüssigkeit, Wohnraum und Sicherheit. Grundbedürfnisse umfassen die Bedürfnisse nach Gesundheit, Umwelt und Kleidung und Ähnlichem. Luxusbedürfnisse umfassen die Bedürfnisse nach luxuriösen Gütern und Dienstleistungen. Bei dieser Gruppe der Bedürfnisarten ist zu unterscheiden nach materiellen Bedürfnissen, immateriellen Bedürfnissen. Materielle Bedürfnisse zielen auf stoffliche Gegenstände, wie z.B. das Verlangen nach Brot, einem Farbfernseher oder einem Handy.

### **Příklad práce s textem s cílem porozumět jeho struktuře**

Studentům by měla být co nejčastěji připomínána struktura frekventovaných typů textů (životopis, žádost, dopis, odborný popis apod.)

Dyslektici mají problémy s uvědoměním si struktury každého textu a v souvislosti s tím s odlišením podstatných informací od podružných. Vedle následujícího příkladu je vhodné trénovat tuto schopnost také seřazením odstavců textu v nahodilém pořadí do smysluplného celku, samostatně napsat osnovu textu.

Po přečtení textu s pomocí slovníku doplní studenti názvy jeho částí s využitím nápovědy pod textem a příslušný výraz připiší k očíslované části textu.

*In den Wirtschaftswissenschaften, www.wikipedia.de*

Bedürfnisse werden in vier Gruppen gegliedert:

1.
  - a. Individualbedürfnisse können von einem Menschen alleine befriedigt werden (z.B. das Bedürfnis Schuhe zu kaufen).
  - b. Kollektivbedürfnisse können nur von einer ganzen Gemeinschaft (z.B. Staat) befriedigt werden (z.B. das Bedürfnis nach Sicherheit).
2.
  - a. Existenzbedürfnisse umfassen die Bedürfnisse nach ausreichender Nahrung, Flüssigkeit, Wohnraum und Sicherheit.
  - b. Grundbedürfnisse umfassen die Bedürfnisse nach Gesundheit, Umwelt und Kleidung und Ähnlichem.
  - c. Luxusbedürfnisse umfassen die Bedürfnisse nach luxuriösen Gütern und Dienstleistungen.
3. Bei dieser Gruppe der Bedürfnisarten ist zu unterscheiden nach

- a. materiellen Bedürfnissen
- b. immateriellen Bedürfnissen

Materielle Bedürfnisse zielen auf stoffliche Gegenstände, wie z.B. das Verlangen nach Brot, einem Farbfernseher oder einem Handy.

Immaterielle Bedürfnisse werden dagegen im religiösen, ethischen oder geistigen Bereich befriedigt, wie z.B. das Verlangen nach gesellschaftlichem Prestige, Macht, Gerechtigkeit, Geborgenheit, einem Theaterbesuch.

4. Bedürfnisse, die von uns konkret verspürt werden, wie beispielsweise das Verlangen nach Lob oder Nahrung, werden als bewusste oder offene Bedürfnisse bezeichnet. Andere, die unterschwellig empfunden werden, sind den latenten oder verdeckten Bedürfnissen zuzuordnen. Sie können zu offenen Bedürfnissen werden, wenn sie geweckt werden. Dies geschieht sehr häufig durch Werbung (Bedürfniserweckung).

- **nach der Konkretheit**
- **nach ihrer Dringlichkeit**
- **nach der Bewusstheit**
- **nach der Art der Befriedigung**

## Příklady pro zpracování textu

- **Lesen Sie und betrachten Sie verschiedene Wortarten mit demselben Wortstamm.**  
(Přečtete a uvědomujte si různé slovní druhy u slov se stejným základem.)

versetzen	das ist <b>Versetzung</b>	man wird <b>versetzt</b>
prämiieren	das ist <b>Prämie</b>	man wird <b>prämiert</b>
befördern	das ist <b>Beförderung</b>	man wird <b>befördert</b>
einstellen	das ist <b>Einstellung</b>	man wird <b>eingestellt</b>
pensionieren	das ist <b>Pensionierung</b>	man wird <b>pensioniert</b>

herstellen	die <b>Herstellung</b>	der <b>Hersteller</b>	
erzeugen	die <b>Erzeugung</b>	der <b>Erzeuger</b>	das <b>Erzeugnis</b>
produzieren	die <b>Produktion</b>	der <b>Produzent</b>	das <b>Produkt</b>

- **Ergänzen Sie fehlende Wortteile.**  
(Doplňte chybějící části slov.)

die N.....maschinen, die F.....räder, .....zeugkomponente

die Zweisitzer Patentmotorw....., der Doktorw....., die Klein.....n

das Serienmod..... Laubfrosch, die M.....entwicklung

der Materialeink.....f, der Ver.....

▪ **Schreiben,bzw. finden Sie im Wörterbuch von diesen Verben abgeleitete Substantive.**

(Napište, event. najděte ve slovníku substantiva odvozená od následujících sloves.)

gründen – založit      založení      .....

modernisieren      modernizace      .....

übernehmen      převzetí, převjímká      .....

entwickeln      vývoj      .....

montieren      montáž      .....

einkaufen      nákup      .....

▪ **Schreiben Sie das passende Verb. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.**

(Napište příslušné sloveso. Pracujte se slovníkem.)

die Lieferung      liefern

der Bau      .....

die Fertigung      .....

die Arbeit      .....

die Lieferung      .....

die Eröffnung      .....

▪ **Ergänzen Sie richtige Artikel.**

(Doplňte správný člen.)

... Übernahme, ... Bau, ...Arbeit, ... Einkauf, ... Entwicklung, ... Montage,

... Lieferung, ...Eröffnung, ... Modernisierung, ... Fertigung

▪ **Groß oder klein. Schreiben Sie Artikel, wo sie gehören.**

(Doplňte velká a malá písmena a kde je vhodné, člen.)

.....bernahme, .....odernisieren, .....ntwickeln, .....ründung, .....au,

.....ieferung, .....rbeiten, .....ontage, .....ertigen

Porozumění textu a posílení slovní zásoby.

▪ **Lesen Sie laut.**  
(Čtěte hlasitě.)

- a) Opel - Produktionsprogramm und Aktivitäten die Nähmaschinen, die Fahrräder, die Zweisitzer Patentmotorwagen, der Doktorwagen, das Serienmodell Laubfrosch, der Olympia-Rekord P1, die Kleinwagen Kadett-Baureihe, Fahrzeugkomponente, der Materialeinkauf, die Modellentwicklung, der Verkauf
- b) Numeralien 1862, im Jahr 1914, am 9. November, von 1957 bis 1960, seit 1966, ab 1962 20 Jahre, die Geschwindigkeit 20 km pro Stunde, 3.5 PS (Pferdestärke) von 845 auf 1615 Stück verdoppelt, 120 293 Fahrzeuge, 824 000 mal, das dritte Werk

Posílení gramatiky.

▪ **Schreiben Sie fehlende Buchstaben. Groß-klein?**  
(Doplňte chybějící velká nebo malá písmena.)

Renate Carstensen bekommt eine (p/P) \_ rämie von 4500 Euro. Ihre clevere Idee wird (p/P) \_rämiert.

Johann Bartsch wird (p/P) \_ensioniert und Hermann Strohm, sein Nachfolger, zum Versandleiter (b/B) \_efördert.

Dr. Hanna Spöde soll nach Leipzig (v/V) \_ersetzt werden. Diese (v/V) \_ersetzung verlangt die ganze Energie und Tatkraft.

Hans Schmollendorf begann seine Tätigkeit in unserer Firma vor 50 Jahren, er wurde am 12.Mai 1946 (e/E)\_ ingestellt.Vor der (e/E)\_ instellung absolvierte er eine Lehre als Chemielaborant.

▪ **Gerüchte. Lesen Sie.**  
(Co se proslýchá.Čtěte.)

Frau Schiller bekommt eine Prämie.

Man sagt, dass Frau Schiller eine Prämie bekommt.

Frau Schiller soll eine Prämie bekommen.

Man sagt, dass Frau Schiller eine Prämie bekommen soll.

Herr Köhler wird zum Laborchef befördert.

Man sagt, dass Herr Köhler zum Laborchef befördert wird.

Herr Köhler soll zum Laborchef befördert werden.

Man sagt, dass Herr Köhler zum Laborchef befördert werden soll.

▪ **Setzen Sie Satzteile zu Sätzen zusammen.**

(Tvořte věty.)

werden / soll / Unser / pensioniert / Chef

.....

in den Ruhestand / Man / Schulze / sagt, / geht / dass

.....

sagt, / mehr / bekommen / Geld / er / Man / dass / soll

.....

neue / 100 / eingestellt / Mitarbeiter / werden

.....

soll / Köhler / werden / nach Schwerin / versetzt

.....

Nachfolgerin / soll / Frau Schiller / von Hans Kuhn / werden

.....

▪ **Bilden Sie Sätze.**

(Tvořte věty.)

- |  |  |
|--|--|
| 1. (gründen)                             | Die Firma wurde von Adam Opel gegründet. |
| 2. (erzeugen)                            | Die ersten Nähmaschinen .....            |
| 3. (zum Bestseller werden)               | Dieses Auto .....                        |
| 4. (beginnen mit Serienfertigung)        | Schon 1924 .....                         |
| 5. (auch Fahrzeugkomponente produzieren) | Heute werden .....                       |

**Porozumění textu**

▪ **Schreiben Sie alle a) Eigennamen, b) Internationalismen ab.**

(Vypište všechna a) vlastní jména, b) interacionalismy.)

a) Eigennamen: Adam Opel, Rüsselsheim .....

b) Internationalismen: das Automobil, die Firma, produzieren .....

## Posílení slovní zásoby

- **Übersetzen Sie diese Fachwörter.**  
(Přeložte tyto odborné názvy.)

das Automobil, das Zweisitzer, die Geschwindigkeit, auf den Markt bringen, die Werksanlage modernisieren, die Stückzahlen herstellen, das Einzelstück in handwerklicher Arbeit herstellen, die Einheitsfarbe, vom Band laufen, die Montagebänder, der Automobilkonzern, die Tochtergesellschaft, das Unternehmen, das Werk

## Procvičení pravopisu

- **Ergänzen Sie „ei (Ei)“- „i“- „ie“.**  
(Doplňte „ei(Ei)“- „i“- „ie“.)

das Automob...l, das Zw...s...tzer, die Geschw...ndigk...t, auf den Markt br...ngen, d...  
Werksanlage modern...s...ren, d... Stückzahlen herstellen, das ...nzelstück ...n  
handwerk...cher Arb...t herstellen, die ...nh...tsfarbe vom Band laufen, d... Montagebänder

## Výchozí text

### Einrichten der Kamera

1. Installieren Sie zuerst die Software und folgen Sie dabei den Anweisungen auf dem Bildschirm.
2. Während der Installation der Software werden Sie aufgefordert, das Kamerakabel an einer USB-Schnittstelle des Computers anzuschließen.
  - Schließen Sie das Kabel erst dann an der USB-Schnittstelle an, wenn Sie von der Software dazu aufgefordert werden.
  - Schließen Sie die Installation der Software und der Hardware ab.
  - Bringen Sie die Kamera am Notebook-Bildschirm an.

### Aufstellen der Kamera

1. Bringen Sie die Kamera am Notebook-Bildschirm an.
2. Stehen Sie den Fokusring, bis das Bild scharf ist.
3. Stehen Sie das Oberteil der Kamera, um den Blickwinkel einzustellen.



...ringen ...ie die ...amera am ...ootebook...Bildschirm an.

▪ **Ergänzen Sie fehlende Wortteile, bzw. Wörter.**

(Doplňte chybějící části slov, příp. celá slova.)

1. Install..... Sie zuerst die Soft..... und folgen Sie dabei den Anweis..... auf dem Bildsch.....
2. Währ..... der Install..... der Software werden Sie aufgefordert, das Kamera..... an einer USB-Schnitt..... des Computers anzuschließen.
1. Inst..... S.... zuerst die S..... und folgen Sie dabei den An..... auf dem Bild.....
2. Wä..... der In..... der Software werden Sie aufgefordert, das Kamerakabel an einer USB-Sch..... des Computers anzuschließen.
1. In..... ... zuerst die ..... und folgen Sie dabei den ..... auf dem .....
2. .... der ..... der Software werden Sie aufgefordert, das ..... an einer USB-..... des Computers anzuschließen.

▪ **Bilden Sie Infinitivkonstruktionen.**

(Tvořte infinitivní konstrukce.)

die Software installieren

Sie werden aufgefordert, die Software zu installieren, .....

die Anweisungen auf dem Bildschirm folgen, das Kamerakabel an einer USB-Schnittstelle anschließen, die Installation abschließen, die Kamera am Nootbook-Bildschirm anbringen

Anfang	Verlauf	Ende
zuerst	dann	schließlich
zunächst	danach	zuletzt
als Erstes	als Nächstes	zum Schluss

▪ **Verwenden Sie die oben angeführten Adverbien.**

(Použijte shora uvedená adverbia.)

a) Wie haben Sie es gemacht?

Zuerst habe ich die Software installiert, dann ...

b) Wie muss es gemacht werden?

Zuerst muss man die Software installieren, dann ...

- **Lesen Sie laut.**  
(Čtěte nahlas.)

Anrufbeantworter, Werkzeugkasten, Rechenmaschine, Schreibmaschine,  
Kaffeemaschine, Taschenrechner, Videokamera, Steckdose, Faxgerät, Briefwaage

- **Schreiben Sie richtige Artikel.**  
(Doplňte správné členy.)

.....Anrufbeantworter, .....Werkzeugkasten, ..... Rechenmaschine, .....  
Schreibmaschine, .....Kaffeemaschine, .....Taschenrechner, .....Videokamera,  
.....Steckdose, .....Faxgerät, .....Briefwaage